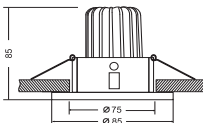
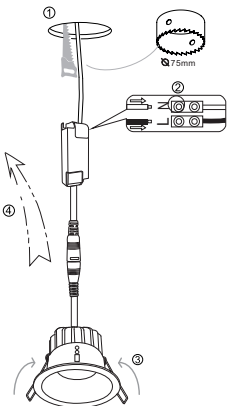


# Instruction



MAX 12W  
1000 Lumen

Model: DL034-2-L12W  
Collection: Downlight  
Series: Yin

 Recessed



## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen. Für einen reibungslosen Einbau ist eine Montagebohrung und ein Montagebohrer mit einem Lampensockel.
- Verlegen Sie ein 220-240V/50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsableitung.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 220-240V/50Hz-Stromnetz. Wenn die Leuchte ein Erdungskabel hat, schließen Sie dieses an.
- Bedrücken Sie die Leuchte in der Montagebohrung oder am dafür vorgesehenen Ort.
- Bereiten Sie eine Gleitbohle in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare the place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seal for surface-mounted lamps, including a grounding wire, if any, out to the installation place.
- Lay out a 220-240V/50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/set and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and for the bulb.
- Switch on power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електрики мережі.
- Підготуйте місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Прокладіть кабель живлення до місця встановлення світильника. Якщо мережа має заземлення, якщо це необхідно, підключіть дрот заземлення до мережі 220-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачено заземлення, його також необхідно підключити.
- Ізольовані дроти, встановити отвір / посадочне місце.
- Встановити лампу у цоколь і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його правильній роботі.

## Інструкція по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрики.
- Подготовьте место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Проложите кабель питания до места установки светильника. Если сеть имеет заземление, если это необходимо, подключите провод заземления к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено заземление, его также необходимо подключить.
- Изолированные провода, установить отверстие / посадочное место.
- Установить лампу в цоколь и зафиксировать ее.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /  
Fabrikant / Производители / Fabrica / Manufacture /  
Faber / Fabricatore / Fabricator / Fabric / Hersteller /  
Prouducteur / Manufacturer / Producent / Илдоочуруч /  
Виробник / Виробників / Виршүүл / Даралдоочу /  
Циримпүүл / Илдооч / Цээж / Чээжээс / МАТОН / SMH,**  
Rosenstraße 2, 10178 Berlin.

**Verteigung des Herstellerwerkes / Manufacturer factory  
affiliate / Filiale de la fabrique / Filiale di fabbrica  
produttore / Filial de la fabrică / Fabrica de filial / Sübe  
Fabrika / Branch Fabrik / Branch Factory / Fabrika de  
ramura / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика  
завода-выделомельника / Фабрика заводу виробництва /  
Даралдоочуу заводдучуу фабрика / Циримпүүл фабрика /  
Циримпүүлчү / Илдооч / Илдооч / Илдооч / Илдооч /**

## Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau des Produkts zu lesen und sind zu dem Zweck überarbeitet worden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Überprüfen Sie das Produkt vor dem Zusammenbau.

## Sicherheitshinweise:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Verwenden Sie nicht die vom Anschluss der Leuchte, dem technischen Daten des Stromnetzes mit dem Daten übereinstimmende Art der Verkabelung steuern.
- Bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchten sind bestmümpfungsfähig verschwinden. Die zur Innenbeleuchtung von Wohnräumen geeigneten Leuchten nicht im Freien verwenden. Die Leuchten mit einer Schutzklasse über IP 44 nicht verwenden.
- Die Leuchten sind nicht wasserdicht, sondern nur vor Witterungen und Kratzen geschützt.
- Die Außenleuchte bzw. die Außenleuchte beschädigt werden, so ist diese/dieser zu ersetzen, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Die Leuchte ist in der Leuchte selbst, ist die Stromversorgung abzutrennen. Es sollte garantiert werden, bei der Lampe abgebaut, sind Wählern die den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema der Montage angegeben sind. Bei der Installation angegebener Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, überlassen der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Schäden an der Leuchte.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

## Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen auf der Verpackung des Erzeugnisses.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Grundreihe Leitung) an die Schutzkategorie der Bildung angeschlossen.
  - Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzverriegelung wird nicht benötigt.
  - Schutzklasse III: Schutzkategorie III.
  - Niederstromumrichter: Diese Lampe hat eine Schutzrichtung oder eine Niederstromklemme geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
  - Die Leuchte ist nicht zur Bedeckung durch Wärmeschutzglas geeignet.
  - Das Gerät ist nur für eine Lampe mit jedem beschriebenen Objekt geeignet.
  - Einmal in Meeres Bitter Meiden Sie jeden Abstand auf dem Lampestrahl.
  - Nur im Innenraum benutzen.
  - Nur im Freien.
  - Das Erzeugnis nicht mit dem Halsband, entsorgen, Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.
- ## Bedienungshandlung:
- Vor der Benutzung des Erzeugnisses die Stromversorgung mit dem Netz abtrennen.
  - Die Befestigung von Fixtures in den Verteilungsklassen oder auf jeden Teil der Leitung vermeiden.
  - Vor der Reinigung die Leuchte von jedem Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
  - Die Leuchte nicht mit Wasser reinigen.
  - Die Leuchte nicht mit hochdrückenden Wasserstrahlen waschen. Sie sich an die Verfallsdaten.
  - Die Fixtures sind aufgrund von Gesundheitsrisiken werden Sie sich an die Verfallsdaten.
  - Die Hersteller behaupten die Funktion des Geräts über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren – LED) nach der Lieferung durch den Fachhandel. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Genehmigungs Kennzeichen wurde.

## Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly and use of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

## Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a qualified electrician.
- Disconnect the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network technical data is in compliance with the specification indicated on the package.
- The geometry of the lighting fixture attachment point shall conform to the lighting fixture specification with their intended purpose. Do not use lighting fixtures designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection less than IP44 in rooms with high humidity.
- All elements of the connection to the power supply shall be free from moisture and corrosion.
- Do not use for wet or damp areas. It shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- Close lamp tube and cover it according with the assembly diagram.
- Do not use the lighting fixture with a power supply exceeding the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

## Description of Symbols:

All description symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (grounding) and green wire to the grounding protection class II.
  - Protection class II: Double or reinforced insulation is provided.
  - Protection grounding is not required.
  - Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
  - The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
  - The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
  - The minimum distance in meters from the lamp to any (Synthetic) item. Please refer the accurate distance on the lamp sticker.
  - For indoor use only.
  - For outdoors use only.
  - Do not put this product in regular household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.
- ## Maintenance Guidelines:
- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
  - Avoid moisture in the distribution box or any part of electrical wiring.
  - Before you start dealing with unit the lamp cords off for 10 minutes.
  - Use only dry dust cloth.
  - To remove any part of the product, connect the place of disassembly.
  - The manufacturer gives the warranty for performance of this product for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid in unusual circumstances modifications have been introduced in the product.

## ENG

## Инструкция по технике безопасности

Информацию, касающуюся данной инструкции, необходимо изучить до начала использования изделия, и сохранять до окончания срока использования изделия.

## Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимательно прочтите тех. кар. перед установкой, отключите подачу энергии, отключите светильника, убедитесь, что технические данные сети соответствуют указанным на упаковке.
- При установке светильника должны соответствовать его весу, геометрии крепления светильника по назначению. Светильники, предназначенные для внутреннего освещения, не использовать для внешнего освещения; не использовать светильники с защитой менее IP44 в помещениях повышенной влажности.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от коррозии и повреждений.
- Если выключатель выключен или шнур поврежден, то он должен быть заменен, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- Перед заменой лампы: выключите светильник, необходимо отключить и подождать пока полностью охладится.
- Выборите тип и мощность лампы, указанные в схеме сборки.
- Не используйте лампы, мощность которых превышает номинальную.
- Для подключения в электросеть с напряжением не более 220-240V, не нарушайте величину.
- Берегите от детей.

## Описание символов:

Все описательные символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным кабелем (земляная проводка) с защитной клеммой заземления.
  - Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
  - Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
  - Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Не обязательно использование защитного стекла.
  - Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
  - Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.
  - Используйте только внутри помещения.
  - Для внутреннего использования.
  - Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны использовать его в месте, предназначенном для электрических отходов.
- ## Инструкция по обслуживанию:
- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключите переключатель.
  - Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
  - Перед тем, как начать работу, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
  - Используйте только сухую чистую ткань.
  - Для гарантийного ремонта лампы обратитесь к месту покупки.
  - Компания-производитель гарантирует работу данного оборудования в течение 2 лет (3 год для светодиодных с LED модулем), начиная с даты поставки из дистрибутора. Гарантийные обязательства не действуют в случае введения нестандартных наименований в модель.

## RUS

## Инструкция за техникой безпеки

Информация, що стосується даної інструкції, необхідно вивчити перед початком використання пристрою. Її зберігати до закінчення терміну використання пристрою.

## Вимоги безпеки:

- Установка і підключення світильника повинні проводитися кваліфікованими фахівцями.
- Уважно прочитайте тех. кар. перед установкою, відключіть подачу електроенергії, відключіть світильника, переконайтеся, що технічні дані мережі відповідають вказаним на упаковці.
- При встановленні світильника повинні відповідати його вага, геометрія кріплення світильника по призначенню. Світильники, призначені для внутрішнього освітлення, не використовувати для зовнішнього освітлення; не використовувати світильники з захистом менше IP44 в приміщеннях підвищеної вологості.
- Всі елементи підключення до електроживлення повинні бути вільними від корозії і пошкоджень.
- Якщо вимкнений перемикач або шнур пошкоджений, то він повинен бути замінений, щоб уникнути небезпечного ураження електричним струмом.
- Перед заміною лампочки: вимкніть світильник, необхідно відключити і почекати поки повністю охолоне.
- Вибір типу і потужності лампочки, вказані в схемі з'єднання.
- Не використовуйте лампочки, потужність яких перевищує номінальну.
- Для підключення в електромережу з напругою не більше 220-240V, не порушуйте величину.
- Бережіть від дітей.

## Опис символів:

Всі описательные символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным кабелем (земляная проводка) с защитной клеммой заземления.
  - Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
  - Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
  - Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого тока. Не обязательно использование защитного стекла.
  - Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
  - Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.
  - Используйте только внутри помещения.
  - Для внутреннего использования.
  - Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны использовать его в месте, предназначенном для электрических отходов.
- ## Опис символів:
- Всі описательные символы указаны на упаковке изделия.
  - Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным кабелем (земляная проводка) с защитной клеммой заземления.
  - Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
  - Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
  - Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого тока. Не обязательно использование защитного стекла.
  - Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
  - Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.
  - Используйте только внутри помещения.
  - Для внутреннего использования.
  - Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны использовать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

## UA